

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 986/2012

tat-22 ta' Ottubru 2012

li jikkjarifika l-kamp ta' applikazzjoni tad-dazji anti-dumping definittivi imposti bir-Regolament (KE) Nru 383/2009 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers u swiegel PSC li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta pprezentata mill-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

A. PROCEDURA

1. Il-miżuri fis-sehh

- (1) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 383/2009 ⁽²⁾ ("ir-Regolament definittiv"), il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' wajers u swiegel PSC li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("il-miżuri fis-sehh").

2. It-talba għal reviżjoni interim

- (2) Il-Kummissjoni rċeviet talba mingħand ECN Cable Group S.L., produttur Spanjol tal-kejbils ("l-applikant") għal reviżjoni interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.
- (3) L-applikant talab l-esklużjoni ta' ċerti wajers u swiegel mill-kamp tal-applikazzjoni tal-miżuri anti-dumping attwali fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers u swiegel tal-wajer tal-azzar mingħajr liga tal-prestressing u l-poststressing (wajers u swiegel PSC) li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina. Il-prodott mitlub biex jiġi eskluż huwa wajer bis-swiegel li jikkonsisti f'seba' wajers tal-azzar mingħajr liga, ibbanjati jew miksija biż-żingu, li fihom 0,6 % bil-piż jew aktar ta' karbonju, b'dimensjoni trasversali massima ta' aktar minn 3 mm, u li jirrispetta l-Istandard Internazzjonali IEC 60888 jew l-Istandard Ewropew/Cenelec UNE-EN 50189 ("swiegel użati bħala qalba tal-azzar għall-kondutturi").

- (4) L-applikant ippreżenta evidenza *prima facie* li turi li l-karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi tal-prodott li għandu jiġi eskluż ivarjaw b'mod sinifikanti minn daww tal-prodott ikkonċernat sugġett għall-miżuri fis-sehh.

3. Il-bidu

- (5) Wara li ddeterminat li hemm biżżejjed provi li jiġġustifikaw il-bidu ta' reviżjoni interim parzjali, u wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, il-Kummissjoni habbret permezz ta' avviż ippubblikat fl-4 ta' Ottubru 2011 f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽³⁾ ("in-Notifika ta' Bidu") il-bidu ta' reviżjoni interim parzjali skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku limitata għall-eżami tal-ambitu tal-prodott.

4. L-investigazzjoni tar-reviżjoni

- (6) Il-Kummissjoni infurmat uffiċjalment lill-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat") u lill-partijiet kollha l-oħra magħrufa li kienu kkonċernati, jiġifieri l-produtturi esportaturi magħrufa fil-pajjiż ikkonċernat, l-utenti u l-importaturi fl-Unjoni u l-produtturi fl-Unjoni, dwar il-bidu tal-investigazzjoni tar-reviżjoni interim parzjali. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jressqu fehmiethom bil-miktub u li jingħataw smiġh fil-limitu ta' żmien stabbilit fin-Notifika ta' Bidu.
- (7) Il-Kummissjoni bagħtet il-kwestjonarji lill-partijiet kollha magħrufa li kienu kkonċernati, u lill-partijiet l-oħrajn kollha li ppreżentaw ruħhom fl-iskadenzi stabbiliti fin-Notifika ta' Bidu.
- (8) It-tweġibiet għall-kwestjonarju waslu mingħand l-applikant, żewġ produtturi esportaturi Ċiniżi, tnax-il produttur tal-wajers u s-swiegel PSC fl-Unjoni, żewġ produtturi tal-kondutturi għall-kejbils tal-elettriku fl-Unjoni, sitt utenti u żewġ importaturi tal-Unjoni. Fid-dawl tal-kamp ta' applikazzjoni tar-reviżjoni parzjali,

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 118, 13.5.2009, p. 1.

⁽³⁾ ĠU C 291 4.10.2011, p. 6.

ma gie stabbilit l-ebda perjodu ta' investigazzjoni għall-fini ta' din ir-reviżjoni parzjali.

- (9) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li titqies meħtieġa għall-ghan tal-valutazzjoni dwar jekk kienx hemm hteġa li jiġi emendat il-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri anti-dumping eżistenti u wettqet żjarat ta' verifika fl-istabbilimenti tal-kumpaniji li ġejjin:

- ECN Cable Group S.L. Vitoria Gasteiz, Spanja
- Tycsa – Trenz y Cables de Acero PSC, S.L., Santander, Spanja
- DWK Drahtwerk Koln GmbH, Köln, il-Ġermanja
- Nedri Spanstaal, B.V., Venlo, il-Pajjiżi l-Baxxi
- Gongyi Hengxing Hardware co., Ltd, Henan Province, iċ-Ċina
- Solidal Conductores Eléctricos S.A, Esposende, il-Portugall
- Tele-fonika Kable Sp. z o.o. S.K.A, Krakow, il-Polonja

B. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT

- (10) Il-prodott ikkonċernat huwa l-istess bhal dak definit fl-Artikolu 1 tar-Regolament definittiv, jiġifieri wajer tal-azzar mingħajr liga, wajer tal-azzar mingħajr liga bbanjat jew miksi, wajer tal-azzar mingħajr liga bbanjat jew miksi biż-żingu u wajer bis-swieġel tal-azzar mingħajr liga kemm jekk ibbanjat jew miksi kemm jekk le b'mhux aktar minn 18-il wajer, li fih bil-piż 0,6 % jew aktar ta' karbonju, b'dimensjoni trasversali massima ta' aktar minn 3 mm, li attwalment jaq' fi hdan il-kodiċi NM ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 u ex 7312 10 69 u li joriġina fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

C. RIŻULTATI TAL-INVESTIGAZZJONI TAR-REVIZJONI

1. L-isfond

- (11) Il-wajers jew is-swieġel tal-prestressing u l-poststressing huma magħmula minn azzar b'livell għoli ta' karbonju u jintużaw l-aktar fl-industrija tal-kostruzzjoni għar-rinforz tal-konkos, l-elementi ta' sospensjoni u l-pontijiet sospiżi permezz tal-kejbils. Il-wajers u s-swieġel PSC huma manifatturati minn vireg tal-wajer tal-azzar.
- (12) Hemm żewġ tipi differenti ewlenin ta' wajers u swieġel PSC: dawk użati fl-applikazzjonijiet tal-konkos li mhumex galvanizzati u dawk użati għall-pontijiet sospiżi permezz tal-kejbils (stay cable bridges) jew il-pontijiet sospiżi (suspension bridges) li huma galvanizzati. Is-swieġel galvanizzati li jintużaw għall-pontijiet sospiżi jirrappreżentaw biss madwar 1 % tat-total ta' wajers u swieġel tal-PSC fis-suq tal-Unjoni. Għaldaqstant, l-utenti ewlenin tal-wajers u s-swieġel PSC huma intrapriżi fl-industrija tal-kostruzzjoni.

- (13) L-applikant huwa produttur Spanjol tal-kondutturi għall-kejbils tal-elettriku fl-gholi. It-tip ta' prodott li qiegħed jintalab mill-applikant biex ikun eskluż mid-definizzjoni tal-prodott huwa siegla galvanizzata b'seba' wajers li tintuża bħala qalba tal-azzar għall-kondutturi għall-kejbils tal-elettriku fl-gholi.

2. Il-metodoloġija

- (14) Sabiex jiġi vvalutat jekk is-swieġel użati bħala qalba tal-azzar għall-kondutturi għall-kejbils tal-elettriku fl-gholi għandhomx jiġu koperti mid-definizzjoni tal-prodott tal-Artikolu 1 tar-Regolament definittiv, gie eżaminat jekk is-swieġel użati bħala qalba tal-azzar għall-kondutturi u wajers u swieġel PSC ohrajn kellhomx l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi u l-istess użi finali. F'dan ir-rigward giet iwwalutata wkoll l-interkambjabbiltà bejn is-swieġel użati bħala qalba tal-azzar għall-kondutturi għall-kejbils tal-elettriku fl-gholi u wajers u swieġel PSC ohrajn suġġetti għall-miżuri kkonċernati fl-Unjoni.
- (15) L-applikant ippropona li ssir distinzjoni bejn iż-żewġ prodotti bl-użu ta' standards. Skont l-applikant, il-wajers u s-swieġel PSC użati fl-industrija tal-kostruzzjoni ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-Istandard Internazzjonali IEC 60888 jew l-Istandard Ewropew/Cenelec UNE-EN 50189. Dawn in-normi t-tnejn li huma japplikaw għal wajers tal-azzar miksi biż-żingu li jridu jintużaw fil-kondutturi tal-elettriku bis-swieġel.

3. Is-sejbiet

3.1. Il-karatteristiċi fiżiċi u tekniċi

- (16) L-istandards imsemmija fit-talba u stabbiliti fil-premessa (15) hawn fuq jintużaw biss fir-rigward tal-kondutturi għall-kejbils tal-elettriku. Għaldaqstant, il-produtturi tal-Unjoni tal-wajers u s-swieġel PSC għall-użu fl-industrija tal-kostruzzjoni ma kinux familjari ma' dawn in-normi u konsegwentement it-tweġibiet tagħhom għall-kwestjonarju wrew opinjonijiet differenti dwar jekk dawn l-istandards intlahqux fir-rigward tas-swieġel galvanizzati b'seba' wajers użati għall-pontijiet sospiżi.
- (17) L-investigazzjoni żvelat li l-biċċa l-kbira tal-karatteristiċi fiżiċi/tal-ispeċifikazzjonijiet standard taż-żewġ prodotti kkonċernati huma mill-inqas parzjalment komparabbli, madankollu din żvelat ukoll li hemm differenza fiżika partikolari waħda li tista' tiġi identifikata - li tippermetti li ssir distinzjoni ċara taż-żewġ prodotti - meta jitqabblu n-normi użati għall-kondutturi għall-kejbils fl-gholi man-norma għall-azzar tal-prestressing użat fin-negozju tal-kostruzzjoni.
- (18) Skont l-Istandard EN 10337 għall-azzar tal-prestressing, li jintuża fl-industrija tal-kostruzzjoni, "id-dijametru tal-wajer ċentrali għandu jkun mill-inqas 3 % akbar mid-dijametru tal-wajer spirali ta' barra" (il-punt 7.1.3 tan-norma), filwaqt li skont l-Istandard għall-kondutturi fl-gholi (EN 50182), il-wajers f'siegla galvanizzata b'seba' wajers użata bħala qalba tal-azzar għall-kondutturi kollha għandhom l-istess dijametru.

(19) Id-differenzi fil-hxuna tal-wajer ċentrali jistgħu jiġu vverifikati billi jintuża tagħmir li jkun kapaċi ikejjel il-hxuna tal-wajers. Għaldaqstant, dan it-tip ta' prodott jista' jiġi distint minn tipi ta' prodotti oħra tal-prodott ikkonċernat.

(20) Il-partijiet interessati ġew ikkonsultati u, fil-qosor, qablu li huwa possibbli li ssir distinzjoni bejn iż-żewġ tipi ta' prodotti kif deskritt hawn fuq.

3.2. L-użi finali bażiċi u l-interkambjabbiltà

(21) L-investigazzjoni wriet ukoll li iż-żewġ tipi ta' prodotti għandhom applikazzjonijiet differenti u distinti, u jintużaw f'żewġ industriji differenti. Il-wajers u s-swiegel PSC jintużaw fl-industrija tal-konstruzzjoni filwaqt li s-swiegel li ntalbu biex jiġu esklużi jintużaw bhala qalba ta' sostenn fil-kondutturi għall-kejbils tal-elettriku fl-gholi fl-industrija tal-kejbils.

(22) Barra minn hekk, minhabba l-ispeċifikazzjonijiet differenti ta' kull tip ta' prodott ma teżistix il-possibbiltà ta' interkambjabbiltà fl-applikazzjonijiet tal-wajers u s-swiegel PSC u s-swiegel użati bhala qalba tal-azzar għall-kondutturi.

(23) Fuq din il-bażi, jitqies li hemm differenzi fiżiċi u tekniċi bażiċi sinifikanti bejn il-wajers u s-swiegel PSC u s-swiegel użati bhala qalba tal-azzar għall-kondutturi għall-kejbils tal-elettriku fl-gholi, li huma identifikabbli.

3.3. Il-prodott investigat fl-investigazzjoni originali

(24) L-ebda waħda mill-kumpaniji li kkooperaw fl-investigazzjoni originali (seba' produttori tal-Unjoni, seba' produttori esportaturi fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, erba' importaturi mhux relatati fl-UE u seba' utenti) ma kienet involuta fil-manifattura u/jew fil-kummerċ ta' swiegel użati bhala qalba tal-azzar għall-kondutturi. Mill-investigazzjoni originali jirriżulta li l-informazzjoni rilevanti dak iż-żmien ma kinitx ingabret fir-rigward tas-swiegel użati bhala qalba tal-azzar għall-kondutturi.

(25) Għalhekk, jidher li għalkemm is-swiegel użati bhala qalba tal-azzar għall-kondutturi ma ġewx esklużi esplicitament, l-investigazzjoni f'dak iż-żmien ma kienx behsiebha tinkludihom fil-prodott ikkonċernat.

4. L-allegazzjonijiet ta' evażjoni possibbli tal-miżuri fis-seħh

(26) Xi partijiet interessati esprimew it-thassib tagħhom dwar il-possibbiltà ta' evażjoni tal-miżuri jekk is-swiegel użati bhala qalba tal-azzar għall-kondutturi kellhom jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri.

(27) Madankollu, is-swiegel galvanizzati b'seba' wajers użati fil-kondutturi għall-kejbils tal-elettriku fl-gholi jinbieghu mingħajr kisja oħra, filwaqt li s-swiegel b'seba' wajers galvanizzati użati fil-konstruzzjoni tal-pontijiet, tal-elementi ta' sospensjoni u tal-ġeneraturi tar-riħ huma fil-biċċa l-kbira miksiya wkoll bil-polietilen u bix-xama' jew bix-xaħam għal stennija tal-hajja ta' 50 sena jew aktar.

(28) Matul l-investigazzjoni ġiet identifikata applikazzjoni waħda biss għal wajers u swiegel PSC galvanizzati, li ma għandhiex kisja oħra, jiġifieri s-sostenn temporanju tal-pontijiet matul il-proċess tal-bini. Madankollu, din l-applikazzjoni tirrappreżenta biss frazzjoni żgħira tas-suq diġà żgħir tal-applikazzjonijiet kollha tal-wajers u s-swiegel PSC galvanizzati (ara l-premessa 12).

(29) Għaldaqstant, fil-maġġoranza kbira tal-każijiet tista' faċilment issir distinzjoni bejn it-tipi differenti ta' swiegel, bejn daww galvanizzati u mhux galvanizzati, u fil-grupp ta' swiegel galvanizzati bejn daww b'kisja oħra u daww mingħajr kisja oħra, u dan jipprovdli l-possibbiltà ta' kontroll.

(30) Barra minn hekk, il-biċċa l-kbira tal-Istati Membri tal-UE jeħtieġu, għall-"applikazzjonijiet PSC" standard/tradizzjonali, omologazzjoni nazzjonali għall-użu ta' wajers u swiegel PSC sabiex tiġi żgurata l-kwalità tal-prodott. Il-proċess ta' omologazzjoni huwa dettaljat ferm u huwa obbligatorju li jiġu żvelati l-kwalità u l-fornitur tal-vireg tal-wajer, il-faċilitajiet tal-produzzjoni, il-makkinarju użat, it-testijiet tal-laboratorju, eċċ.

(31) F'xi każijiet, il-proċess ta' omologazzjoni nazzjonali jista', skont il-proċeduri fis-seħh fil-biċċa l-kbira tal-Istati Membri tal-UE, jiġi sostitwit permezz ta' "riċezzjoni tal-kwalità" jew "omologazzjoni speċifika għall-proġett".

(32) Madankollu, fiż-żewġ każijiet, esperti tekniċi indipendenti jicċertifika li l-prodotti mahsuba biex jintużaw huma konformi mal-ispeċifikazzjonijiet standard tal-PSC. Dawn il-proċeduri jipprovdgu assigurazzjoni addizzjonali fir-rigward ta' kull tentattiv possibbli ta' evażjoni tal-miżuri.

(33) Barra minn hekk, jekk ikun meħtieġ tista' ssir distinzjoni bejn it-tipi ta' prodotti differenti billi jintużaw strumenti jew tagħmir tal-kejl speċjali f'każijiet fejn is-swiegel galvanizzati mingħajr kisja oħra għandhom jiġu rilaxxati mid-dwana għaċ-ċirkolazzjoni hielsa.

(34) Minn dak li ssemma hawn fuq, jista' jiġi konkluż li r-riskju ta' evażjoni huwa minimu.

D. KONKLUŻIONIJET DWAR L-AMBITU TAL-PRODOTT

(35) Is-sejbiet ta' hawn fuq juru li s-swiegel li jintużaw bhala qalba tal-azzar għall-kondutturi u wajers u swiegel PSC oħrajn suġġetti għall-miżuri kkonċernati, ma għandhomx l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi u l-istess użi finali. Iż-żewġ prodotti għandhom użi finali differenti, jimmiraw lejn swieq differenti u mhumiex interkambjabbli. Barra minn hekk, is-swiegel użati bhala qalba tal-azzar għall-kondutturi ma ġewx investigati fil-qafas tal-investigazzjoni originali. Fuq din il-bażi, huwa konkluż li s-swiegel użati bhala qalba tal-azzar għall-kondutturi u wajers u swiegel PSC oħrajn, huma żewġ prodotti differenti.

- (36) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, u billi jista' jiġi stabbilit li s-swiegel użati bhala qalba tal-azzar għall-kondutturi jistgħu jiġu distinti mill-prodott ikkonċernat, huma għandhom jiġu esklużi mill-ambitu tal-prodott tal-miżuri fis-sehh.
- (37) Il-partijiet kollha interessati ġew mgħarrfa dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom intlaħqu l-konklużjonijiet ta' hawn fuq. Il-partijiet ingħataw perjodu li fih setgħu jagħmlu rappreżentazzjonijiet sussegwenti għal din l-informazzjoni żvelata. Ma waslet l-ebda sottomissjoni li tirriżulta f'konklużjoni differenti.

E. APPLIKAZZJONI RETROATTIVA

- (38) Billi l-proċediment attwali huwa limitat għall-kjarifika tal-ambitu tal-prodott u billi s-swiegel użati bhala qalba tal-azzar għall-kondutturi ma kinux koperti fl-investigazzjoni oriġinali u l-miżuri anti-dumping konsegwenti, jitqies xieraq li s-sejbiet jiġu applikati mid-data tad-dhul fis-sehh tar-Regolament definittiv, inkluża kull importazzjoni sugġetta għad-dazji provviżorji bejn is-16 ta' Novembru 2008 u t-13 ta' Mejju 2009. Il-Kummissjoni ma sabet l-ebda raġuni prevalenti li tipprevjeni tali applikazzjoni retroattiva.
- (39) Għaldaqstant, għal oġġetti li mhumiex koperti bl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 383/2009 kif emendat b'dan ir-Regolament, id-dazju anti-dumping definittiv imhallas jew imdahhal fil-kontijiet skont l-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 383/2009 u d-dazji anti-dumping provviżorji miġbura definittivament skont l-Artikolu 2 tal-istess Regolament għandhom jithallsu lura jew jiġu rimessi. Il-hlas lura jew ir-remissjoni għandhom jintalbu minghand l-awtoritajiet doganali nazzjonali skont il-leġislazzjoni doganali applikabbli. F'każijiet fejn il-limiti ta' żmien previsti fl-Artikolu 236(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità⁽¹⁾ jkunu skadew qabel jew fis-26 ta' Ottubru 2012, jew jekk jiskadu fi żmien sitt xhur wara dik id-data, qed jiġu b'dan estiżi biex jiskadu sitt xhur wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 383/2009 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Dazju anti-dumping definittiv huwa b'dan impost fuq importazzjonijiet ta' wajer tal-azzar minghajr liga mhux ibbanjat jew mhux miksi, wajer tal-azzar minghajr liga bbanjat jew miksi biż-żingu u wajer bis-swiegel tal-azzar minghajr liga kemm jekk ibbanjat jew miksi kemm jekk le b'mhux aktar minn 18-il wajer, li fihom 0,6 % bil-piż jew aktar ta' karbonju, b'dimensjoni ta' profil trasversali massima li taqbeż it-3 mm, li attwalment jaqgħu fi hdan il-kodiċi NM ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 u ex 7312 10 69 (kodiċi TARIC 7217 10 90 10, 7217 20 90 10, 7312 10 61 11, 7312 10 61 91, 7312 10 65 11, 7312 10 65 91, 7312 10 69 11 u 7312 10 69 91) u li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina. Is-swiegel galvanizzati (iżda minghajr l-ebda kisja b'materjali oħra) b'seba' wajers li fihom id-dijametru tal-wajer ċentrali jkun identiku għal jew inqas minn 3 % akbar mid-dijametru ta' kwalunkwe wiehed mis-sitt wajers l-oħra, ma għandhomx ikunu koperti mid-dazju anti-dumping definittiv."

Artikolu 2

Għal oġġetti li mhumiex koperti bl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 383/2009, kif emendat b'dan ir-Regolament, id-dazju anti-dumping definittiv imhallas jew imdahhal fil-kontijiet skont l-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 383/2009 fil-verżjoni inizjali tiegħu u d-dazji anti-dumping provviżorji miġbura definittivament skont l-Artikolu 2 tal-istess Regolament għandhom jithallsu lura jew jiġu rimessi. Il-hlas lura jew ir-remissjoni għandhom jintalbu mill-awtoritajiet doganali nazzjonali skont il-leġislazzjoni doganali applikabbli. F'każijiet fejn il-limiti ta' żmien previsti fl-Artikolu 236(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 jkunu skadew qabel jew fis-26 ta' Ottubru 2012, jew jekk jiskadu fi żmien sitt xhur wara dik id-data, qed jiġu b'dan estiżi biex jiskadu sitt xhur wara s-26 ta' Ottubru 2012.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa għandu japplika mill-14 ta' Mejju 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' Ottubru 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

S. ALETRARIS

⁽¹⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.